

## Notfallbetreuung / Emergency care

Schulergänzendes Angebot für Grundschüler (école élémentaire) am Lycée française international Simone Veil (LfiSV).

Wenn Sie für Ihr Kind eine **kurzfristige Notfallbetreuung** benötigen, helfen wir Ihnen im Rahmen unserer Nachmittagsbetreuung (von 14:30 bis max. 18:00 Uhr) schnell und unbürokratisch. Das Anmeldeformular zur Notfallbetreuung muss aus versicherungstechnischen Gründen vor der gebuchten Betreuung per E-Mail an: [info@awo-dus.de](mailto:info@awo-dus.de) eingegangen sein.

*(If you need emergency care for your child at short notice, we will help you quickly and unbureaucratically within the framework of our afternoon care (from 14:30 to max. 18:00). For insurance reasons, the registration form for emergency care must be received by E-Mail: [info@awo-dus.de](mailto:info@awo-dus.de) before the booked care.)*

Ich melde mein Kind zu folgenden Zeiten & Konditionen zur Notfallbetreuung der **Grundschule** an:

(Vorname, Nachname des Kindes)

Datum	Wochentag	Betreuungszeit (Uhrzeit)		Stunden insgesamt
		Folgende Abholzeiten sind nur möglich: 16:00, 16:30, 17:30 & 18:00 Uhr		
		von	bis	
		von	bis	
		von	bis	
		von	bis	
		von	bis	

Eine Rückvergütung verbindlich gebuchter, jedoch nicht in Anspruch genommener Notfall-Betreuungsstunden ist ausgeschlossen! Für eine Notfall-Betreuungsstunde berechnen wir 8,- € zzgl. der jeweils gültigen Mehrwertsteuer. Über die Notfallbetreuung erhalten Sie eine separate Rechnung. Der Rechnungsbetrag wird von der AWO.DUS per Einzugsermächtigung von Ihrem angegebenen Konto eingezogen.

*(Refunds for emergency care hours that have been booked but not used are excluded! We charge € 8 plus the applicable VAT for an emergency care hour. You will receive a separate invoice for the emergency care. The invoice amount will be collected by AWO.DUS via direct debit authorisation from your specified account.)*

Bitte in **DRUCKBUCHSTABEN** ausfüllen:

(Vorname, Name Personensorgeberechtigte/r)

(Straße/Nr.)

(PLZ/Ort)

(E-Mail)

(Telefonnummer für Notfälle)

Ich buche verbindlich die oben eingetragene Notfallbetreuung:

*(I make a binding booking for the emergency care entered above:)*

(Datum, Unterschrift)

Bitte ausschließlich als .pdf Datei an: [info@awo-dus.de](mailto:info@awo-dus.de) senden (.jpg Datei wird nicht akzeptiert).  
Please send only as .pdf file to: [info@awo-dus.de](mailto:info@awo-dus.de) (.jpg file will not be accepted).